

**REPÚBLICA DOMINICANA**  
**INSTITUTO DOMINICANO DE AVIACIÓN CIVIL**  
**DIRECCIÓN DE NAVEGACIÓN AÉREA**  
**DIVISIÓN DE LOS SERVICIOS DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA**

**AIS DOMINICAN REPUBLIC**  
Apartado Postal 1180, Santo Domingo,  
D. N. Tel. (809) 549-0402  
FAX (809) 549-0692,  
**AFTN : MDSYNYX**  
**E-MAIL : ais@idac.gov.do**



**AIC**  
**Serie A**  
**No. 05/08**  
**Fecha 27 Nov. 2008**

---

**NUEVA TARIFA PARA EL COBRO A LOS SOBREVUELOS DE TASAS Y DERECHOS  
POR EL USO DE INSTALACIONES Y SERVICIOS DE NAVEGACION AEREA EN LA  
FIR SANTO DOMINGO / NEW RATE FOR CHARGING SANTO DOMINGO FIR  
OVER-FLIGHTS DUE TO AIRNAV SERVICES AND INSTALLATIONS USAGE**

1. El Estado Dominicano, en cumplimiento de lo establecido en el Artículo 28 del Convenio de Chicago del 7 de diciembre de 1944 sobre instalaciones, **Servicios y Sistemas Normalizados para la Navegación Aérea**, ha realizado y continua realizando las inversiones necesarias, para atender satisfactoriamente los requerimientos de la navegación aérea internacional, de acuerdo a las Normas y Métodos Recomendados por la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) y los que se han establecido oportunamente en aplicación del referido convenio.
  2. Entre esas inversiones se encuentran. Sistemas de radares, sistemas de comunicaciones digitales, radio-ayudas para la navegación aérea, implantación del nuevo sistema geodésico para las coordenadas geográficas y entrenamientos para el personal técnico.
  3. El cobro de Tasas y Derechos está justificado en las significativas inversiones que el Estado lleva a cabo, para cumplir con los requerimientos que garanticen la operatividad de los diferentes sistemas, equipos y servicios, destinados a satisfacer el buen funcionamiento de las instalaciones que sirven de soporte a los sistemas de radionavegación y a los servicios de tránsito aéreo, así como en lo relativo a recursos humanos, en materia de capacitación y remuneración.
1. The Dominican Government, according to what was established on December 7<sup>th</sup>, 1944 in the Chicago Convention, Article Nr. 28 concerning **Air Navigation Facilities and Standard Systems**, has made and continues making the necessary investments to properly satisfy all the requirements of the international air navigation, in accordance with ICAO's Standards and recommended Practice, as well as those consequently established in the application of such agreement.
  2. Among those important investments, we can point out: radar systems, digital telecommunication systems, air navigation radio-aids, the implementation of a new geodetic system for geographical coordinates and training for the technical personnel.
  3. The Taxes and Fees charge is justified by the significant investments that the Dominican Government is carrying out to meet all the requirements which guarantee the feasibility of the different systems, services and equipments headed to satisfy the good operation of the facilities that support radio navigation system and air traffic services as well as those related to human resources, training and remuneration to personnel.

4. La Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), en su Documento 9082, Políticas de la OACI sobre Derechos Aeroportuarios y por Servicios de Navegación Aérea, establece que los recursos cobrados por concepto de Tasas y Derechos por el uso de instalaciones y servicios de navegación aérea, deberían corresponderse con las inversiones realizadas para el mantenimiento, ampliación y mejora de estos servicios, y sin embargo, las actuales recaudaciones por concepto de **SOBREVUELOS** no se corresponden con las inversiones realizadas en las últimas décadas.

4. The International Civil Aviation Organization (ICAO), Doc 9082 **ICAO's Policies on Charges for Airports and Air Navigation Services** declares that the charged resources from Taxes and Fees for use of air navigation facilities and services must correspond with the investments already made for the maintenance, expansion and improvement of these services; nevertheless, the current collecting, due to Overflights charges do not correspond with the investments carried out in the last decades.

5. Vistas las anteriores consideraciones; se establece una nueva escala para el cobro por parte de la Instituto Dominicano de Aviación Civil (IDAC), de las Tasas y Derechos por el uso de las instalaciones y servicios de navegación aérea ofrecidos a los **SOBREVUELOS** dentro de la Región de Información de Vuelo (FIR) Santo Domingo; de acuerdo a lo establecido en el Decreto Presidencial No. 569-05 de fecha 11 de Octubre del año 2005.

5. Taking into account all the previous considerations, a new tax rates and fees chart for the use of air navigation facilities and services offered to Overflights into Santo Domingo FIR, has been established by the Instituto Dominicano de Aviación Civil (IDAC) based on the Presidential Decree Nr 569-05, dated October 11<sup>th</sup>, 2005.

6. En consecuencia; queda establecida una nueva clasificación de las aeronaves, de acuerdo a la masa máxima de despegue, para la aplicación de las Tasas y Derechos por el uso de instalaciones y servicios de navegación aérea, a los **SOBREVUELOS** dentro de la Región de Información de Vuelo (FIR) Santo Domingo.

6. Therefore a new aircraft classification has been established according to the maximum take-off weight for the application of Taxes and Fees for use of air navigation facilities and services to Overflights in Santo Domingo FIR.

7. Los cobros por concepto de Tasas y Derechos a los **SOBREVUELOS** dentro de la Región de Información de Vuelo (FIR) Santo Domingo, se aplicarán de acuerdo a la Tabla y Clasificación de equipos siguientes, y serán cobrados en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica (US\$).

7. The Taxes and Fees charges to Overflights in Santo Domingo FIR will be applied according to the following chart and equipment classification and will be collected in US dollars.

**TABLA PARA EL COBRO DE TASAS Y DERECHOS POR EL USO DE INSTALACIONES Y SERVICIOS DE NAVEGACIÓN AEREA PARA SOBREVUELOS EN LA REGION DE INFORMACION DE VUELO (FIR) SANTO DOMINGO (MDCS) / CHART FOR THE CHARGE OF THE TAXES AND FEES FOR THE USE OF THE AIR NAVIGATION SERVICES AND FACILITIES TO THE OVERFLIGHTS IN THE SANTO DOMINGO FIR (MDCS)**

Clasificación por peso de la aeronave <i>Aircraft classification according to aircraft weight.</i>	Tasas y Derechos por peso de la aeronave <i>Taxes and Fees according to aircraft weight.</i>
Hasta/until 25,000 Kg. (55,060 lbs)	US\$ 60.00
Desde/from 25,001 Kg hasta/until 60,000 Kg. (55,062 lbs hasta/until 132,144 lbs)	US\$ 95.00
Desde/from 60,001 Kg hasta/until 100,000 Kg. (132,146 lbs hasta/until 220,240 lbs)	US\$ 165.00
Desde/from 100,001 Kg hasta/until 200,000 Kg. (220,242 lbs hasta/until 440,480 lbs)	US\$ 215.00
Desde 200,001 Kg., en adelante/or more (440,482 lbs en adelante/or more)	US\$ 350.00

**CLASIFICACION DE AERONAVES DE ACUERDO A LA MASA MAXIMA DE DESPEGUE PARA FINES DE COBRO DE TASAS Y DERECHOS POR EL USO DE INSTALACIONES Y SERVICIOS DE NAVEGACIÓN AEREA PARA SOBREVUELOS EN LA REGION DE INFORMACION DE VUELO (FIR) SANTO DOMINGO / AIRCRAFT CLASSIFICATION ACCORDING TO MAXIMUM TAKE-OFF WEIGHT FOR THE CHARGE OF TAXES AND FEES FOR THE USE OF AIR NAVIGATION SERVICES AND FACILITIES TO THE OVERFLIGHTS IN THE SANTO DOMINGO FIR**

<b>Hasta / until 25,000 Kg. (55,060 lbs)</b>	<b>Desde / From 25,001 Kg hasta/ until 60,000 Kg. (55,062 lbs hasta / until 132,144 lbs)</b>	<b>Desde / from 60,001 Kg hasta / until 100,000 Kg. (132,146 lbs hasta / until 220,240 lbs)</b>	<b>Desde / from 100,001 Kg hasta / until 200,000 Kg. (220,242 lbs hasta / until 440,480 lbs)</b>	<b>Desde / from 200,001 Kg., en adelante / or more (440,482 lbs en adelante / or more)</b>
<b>US\$ 60.00</b>	<b>US\$ 95.00</b>	<b>US\$ 165.00</b>	<b>US\$ 215.00</b>	<b>US\$ 350.00</b>
ATR 42-300 ATR 42-320 ATR 42-400 ATR 42-500 ATR 72-200 ATR 72-210 ATR 72-500 ATP ATP Freighter HS. 748 Jetstream 31 Jetstream 32EP Jetstream 41 Bombardier CRJ200 ERJ 135 ER ERJ 135 LR ERJ 140 ER ERJ 140 LR ERJ 145 MP ERJ 145 LR ERJ 145 XR FAIRCHILD328- 300 FAIRCHILD328- 310 BN2T Islander Bombardier Q100 Bombardier Q200 Bombardier Q300 Dash 7 Series 100 SD3-30	Bombardier CRJ 700 Bombardier CRJ 900 Fokker 70 Fokker 100 Avro RJ70 Avro RJ85 Avro RJ100 BAe146-100 BAe 146-200 BAe 146-300 B 717-200 B 737-100 B 737-200 B 737-300 B 737-500 DC-9 Series 10 DC-9 Series 20 DC-9 Series 30 DC-9 Series 30F DC-9 Series 40 DC-9 Series 50 Bombardier Q400	B 727-100 B 727-200 B 727-200F B 737-400 B 737-400HW B 737-600 B 737-700W B 737-700Convert B 737-800W B 737-900W MD-81 MD-82 MD-83 MD-87 MD-88 MD-90-30 MD-90-30ER MD-90-50 Yun-8 (Y-8)	B 767-200 B 767-200ER B 767-300 B 767-300ER B 767-300F DC-10 Series 10 A300-600 A300-600C A300-600F A300-600R A300-B2-100 A300-B2-200 A300-B4-100 A300-B4-200 A300-C4-200 A300-F4-200 A310-200 A310-200C B 707-320B B 707-320C B 757-200 B 757-200F B 757-300 DC-8 Series 30 DC-8 Series 40 DC-8 Series 50 DC-8 Series 61 DC-8 Series 62 DC-8 Series 63	B 747-200C B 747-200F B 747-300 B 747-300 Combi B 747-400 B 747-400 Combi B 747-400D B 747-400ER B 747-400ERF B 747-400F B 767-400ER B 777-200 B 777-200ER B 777-200LR B 777-300 B 777-300ER B 7E7 Dreamliner DC-10 Series 10 DC-10 Series 15 DC-10 Series 30 DC-10 Serie30CF DC-10 Series30F DC-10 Series 40 MD-11 Combi MD-11 Convertible Freighter MD-11 Freighter MD-11 Passenger A330-200

**CLASIFICACION DE AERONAVES DE ACUERDO A LA MASA MAXIMA DE DESPEGUE PARA FINES DE COBRO DE TASAS Y DERECHOS POR EL USO DE INSTALACIONES Y SERVICIOS DE NAVEGACIÓN AEREA PARA SOBREVUELOS EN LA REGION DE INFORMACION DE VUELO (FIR) SANTO DOMINGO / AIRCRAFT CLASSIFICATION ACCORDING TO MAXIMUM TAKE-OFF WEIGHT FOR THE CHARGE OF TAXES AND FEES FOR THE USE OF AIR NAVIGATION SERVICES AND FACILITIES TO THE OVERFLIGHTS IN THE SANTO DOMINGO FIR**

<b>Hasta / until 25,000 Kg. (55,060 lbs)</b>	<b>Desde / From 25,001 Kg Hasta /until 60,000 Kg. (55,062 lbs hasta / until 132,144 lbs)</b>	<b>Desde / from 60,001 Kg hasta / until 100,000 Kg. (132,146 lbs hasta / until 220,240 lbs)</b>	<b>Desde / from 100,001 Kg hasta / until 200,000 Kg. (220,242 lbs hasta / until 440,480 lbs)</b>	<b>Desde / from 200,001 Kg., en adelante / or more (440,482 lbs en adelante / or more)</b>
<b>US\$ 60.00</b>	<b>US\$ 95.00</b>	<b>US\$ 165.00</b>	<b>US\$ 215.00</b>	<b>US\$ 350.00</b>
SD3-60 300 Dornier 228-212 C-212-400 CN-235-300 EMB-110 PI EMB-120 EMB-120 FC Expediter 23 Merlin 23 Metro 3 Metro 23 FEIRCHILD328-110 HAL Dornier328-201 Fokker 50 Fokker 60 N-250 Xin Zhou-60 Yun-7 (Y-7) Yun-12 (Y-12) PC-12/45 Beech 1900C Beech 1900D Saab 340 Saab 2000 AP68TP-300 Spartac AP68TP-600 Viator SF600A Canguro VF600W Mission			DC-8 Series 63F	A330-200 A330-300 A340-200 A340-300 A340-500 A340-600 A380-800 A380-800F B 747-100B B 747-200B B 747-200B Combi

**ESTA AIC 05/08 REEMPLAZA LA AIC 01-05 / THIS AIC 05/08 REPLACE THE AIC 01-05**